

Gütermann Tera

Shade card

Farbenkarte

Carte de coloris

Cartella colori

Carta de colores



The high tenacity continuous filament 100 % Polyester

Der hochfeste Endlos-Nähfaden 100 % Polyester

Le fil à coudre continu à haute ténacité 100 % Polyester

Il cucirino continuo ad alta resistenza 100 % Poliestere

Hilo de coser continuo 100 % Poliéster



Gütermann

Product advantages
Produktvorteile
Avantages du produit
Vantaggi del prodotto
Ventajas del producto






Article Artikel Article Articolo Artículo	Make-up Aufmachung Présentation Confezione Presentación	Article code Kennziffer Référence Codice Código	Product advantages Produktvorteile Avantages du produit Vantaggi del prodotto Ventajas del producto
Tera 80 No./Tkt. 80 tex 35 dtex 350(3)	800 m * 2.400 m 8.000 m	707791 704261 704270	<ul style="list-style-type: none"> • Very good sewability Sehr gute Vernähbarkeit Très bonne cousabilité Ottima cucibilità Muy buena costurabilidad • High breaking- and abrasion strength Hohe Reiß- und Scheuerfestigkeit Résistance élevée à la déchirure et au frottement Molto resistente allo strappo ed all'abrasione Alta resistencia a la rotura y la fricción • Ideal extension properties Optimale Dehnungseigenschaften Propriétés d'allongement optimales Allungamento ottimale Propiedades óptimas de elasticidad • Uniform cross-section Gleichmäßiger Fadenquerschnitt Coupe transversale du fil régulière Diametro regolare Sección transversal regular • Heat and adhesive-repellent finish Hitze- und klebeabweisende Ausrüstung Aprêt rejetant la chaleur et l'adhésion Preparazione che non assorbe la colla e riduce il calore Acabado repelente al calor y a la adherencia
Tera 60 No./Tkt. 60 tex 50 dtex 500(3)	600 m * 1.800 m 6.000 m	707422 704350 704369	
Tera 40 No./Tkt. 40 tex 75 dtex 750(3)	400 m * 1.200 m 4.000 m	707430 704440 704458	
Tera 30 No./Tkt. 30 tex 100 dtex 1000(3)	300 m * 900 m 3.000 m	732214 704601 704610	
Tera 20 No./Tkt. 20 tex 150 dtex 1500(3)	200 m * 600 m 2.000 m	732060 704687 704695	
Tera 15 No./Tkt. 15 tex 200 dtex 2000(3)	400 m	784290	
Tera 10 No./Tkt. 10 tex 290 dtex 2900(3)	300 m 1.000 m	704814 704822	
Tera 8 No./Tkt. 8 tex 375 dtex 3750(3)	240 m 800 m	704911 704920	
Tera 5 No./Tkt. 5 tex 600 dtex 6000(3)	150 m 500 m	704849 704857	

- * Please note: The make-up Miniking is available on customer request.
 * Bitte beachten: Auf Kundenwunsch liefern wir die Aufmachung Miniking.
 * Attention: L'article proposé en Miniking est livrable sur demande.
 * Attenzione: Su richiesta disponibile in confezione Miniking.
 * Atención: Por petición del cliente podemos ofrecer la presentación Miniking.

Sewing thread numbers table
Nähfaden-Nummern-Tabelle
Table numérique des fils
Tabella con numeri cucirini
Tabla numérica de los hilos de coser

Article	No./Tkt.	tex	Resultant count dtex	dtex x fold	Count cotton	Needle size
Artikel	No./Tkt.	tex	Endnummer dtex	dtex x fach	NeB Baumwolle	Nadeldicken
Article	No./Tkt.	tex	No. en dtex	dtex x nombre de bouts	No. anglais coton	Grosseurs d'aiguille
Articolo	No./Tkt.	tex	Numero dtex	dtex per capo	Titolo cotoniero	Grossezza d'ago
Artículo	No./Tkt.	tex	Nº final decitex	decitex y cantidad de cabos	Nº inglés algodón	Gruesos de aguja
Tera 5	5	600	6000(3)	2000 x 3	3	NM 250 - 300/27 - 29
Tera 8	8	375	3750(3)	1250 x 3	5	NM 200 - 250/25 - 27
Tera 10	10	290	2900(3)	830 x 3	6	NM 160 - 230/23 - 26
Tera 15	15	200	2000(3)	660 x 3	9	NM 140 - 160/22 - 23
Tera 20	20	150	1500(3)	455 x 3	12	NM 120 - 140/19 - 22
Tera 30	30	100	1000(3)	275 x 3	18	NM 110 - 130/18 - 21
Tera 40	40	75	750(3)	226 x 3	24	NM 90 - 110/14 - 18
Tera 60	60	50	500(3)	150 x 3	36	NM 90 - 100/14 - 16
Tera 80	80	35	350(3)	113 x 3	50	NM 70 - 90/10 - 14

**Fastnesses
Echtheiten
Solidités
Solidità
Solideces**

Article / Artikel / Article / Articolo / Artículo	Tera 5	Tera 8	Tera 10	Tera 15	Tera 20	Tera 30	Tera 40	Tera 60	Tera 80
Wash fastness / Waschechtheit / Solidité au lavage / Solidità al lavaggio / Solidez al lavado (ISO 105 C03)	Grade 4 and better								
Water fastness / Wasserechtheit / Solidité à l'eau / Solidità all'acqua / Solidez al agua (ISO 105 E01)	Grade 4 and better								
Rub fastness / Reibechtheit / Solidité au frottement / Solidità allo sfregamento / Solidez al frotamiento (ISO 105 X12)	Grade 4 and better								
Hypochlorite fastness / Hypochlorit-Bleichechtheit / Solidité au blanchiment à l'hypochlorite / Solidità al candeggio con ipoclorito / Solidez al blanqueo con hipoclorito (ISO 105 N01)	Grade 4 and better								
Dry cleaning fastness / Trockenreinigungsechtheit / Solidité au nettoyage à sec / Solidità al lavaggio a secco / Solidez a la limpieza en seco (ISO 105 D01)	Grade 4 and better								
Perspiration fastness / Schweißechtheit / Solidité à la transpiration / Solidità al sudore / Solidez a la acción del sudor (ISO 105 E04)	Grade 4 and better								
Light fastness / Lichtecktheit / Solidité à la lumière / Solidità alla luce / Solidez a la luz (ISO 105 B02)	Grade 4 and better								
Care instructions / Pflegehinweise / Consignes d'entretien / Istruzioni lavaggio / Indicaciones de conservación	    								

In all shades:
In allen Farben:
Dans tous les coloris:
In tutti i colori:
En todos los colores:

1

Tera 15	Tera 8	Tera 5		
•	•	•	800	
•	•	•	111	
			1	
			327	
•			106	
			416	
			415	
			893	
			591	
•			968	
			300	
			362	
			3995	
•			448	
			3791	
•	•	•	414	
•		•	1334	
			9444	
			208	
•	•		131	

1

In all shades:
In allen Farben:
Dans tous les coloris:
In tutti i colori:
En todos los colores:

2

Tera 15	Tera 8	Tera 5		
•			724	
			160	
•		•	831	
•	•		438	
•			5643	
•			722	
•		•	868	
			464	
			263	
			265	
			3830	
			851	
			772	
•	•	•	124	
•		•	172	
			815	
		•	969	
			439	
			3973	
•			181	

2

In all shades:
In allen Farben:
Dans tous les coloris:
In tutti i colori:
En todos los colores:

3

Tera 15	Tera 8	Tera 5		
			816	
			780	
			697	
•			682	
•			696	
		•	1213	
•			5662	
			452	
•			767	
			4041	
•			4039	
		•	8399	
			174	
			175	
			230	
•			776	
•		•	450	
			649	
•			650	
•			1879	

3

			4
Tera 15	Tera 8	Tera 5	
•			1293
			406
			446
			215
•			186
			6298
			4879
•			6556
•	•		443
			3041
•			842
			444
			216
		•	934
•			1744
		•	227
•			221
			589
			837
			5148

4

			5
Tera 15	Tera 8	Tera 5	
			7996
			932
			351
			155
•	•		156
			12
			367
			226
•	•		368
		•	130
			3996
			247
			732
			473
			458
			658
			382
			52
			32
			324

5

			6
Tera 15	Tera 8	Tera 5	
			575
			66
		•	232
			656
			278
			386
		•	312
•	•		387
•	•		665
•	•		339
			13
			112
			64
			76
		•	593
			904
			276
			385
			761
			332

6

In all shades:
In allen Farben:
Dans tous les coloris:
In tutti i colori:
En todos los colores:

Tera 10
Tera 20
Tera 30
Tera 40
Tera 60
Tera 80

In all shades:
In allen Farben:
Dans tous les coloris:
In tutti i colori:
En todos los colores:

Tera 10
Tera 20
Tera 30
Tera 40
Tera 60
Tera 80

In all shades:
In allen Farben:
Dans tous les coloris:
In tutti i colori:
En todos los colores:

Tera 10
Tera 20
Tera 30
Tera 40
Tera 60
Tera 80

			7	
Tera 15	Tera 8	Tera 5	In all shades: In allen Farben: Dans tous les coloris: In tutti i colori: En todos los colores:	
			715	
			764	
	•	•	869	
			925	
			237	
			239	
			432	
			615	
			585	
			283	
			396	
			153	
•			2086	
			1471	
			924	
			914	
			931	
			920	
•			597	
•	•	•	707	

7

			8	
Tera 15	Tera 8	Tera 5	In all shades: In allen Farben: Dans tous les coloris: In tutti i colori: En todos los colores:	
			6078	
			269	
•			676	
			673	
•	•		299	
			3969	
		•	1116	
			2613	
			35	
•			122	
•			495	
•			38	
•	•	•	634	
•	•	•	701	
•	•	•	36	
•	•	•	000	
			3722	
			3871	
			3836	
			3835	

8

Index of shades in numerical order
Verzeichnis der Farben nach Nummern geordnet
Liste des coloris par ordre numérique
Elenco dei colori in ordine numerico
Lista de los colores puestos por orden numérico

Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip	Colour	Strip		
Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe	Farbe	Reihe		
Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.	Col.		
Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira	Color	Tira		
1	1	122	8	215	4	278	6	385	6	448	1	634	8	722	2	842	4	969	2	3835	8	6298	4
12	5	124	2	216	4	283	7	386	6	450	3	649	3	724	2	851	2	1116	8	3836	8	6556	4
13	6	130	5	221	4	299	8	387	6	452	3	650	3	732	5	868	2	1213	3	3871	8	7996	5
32	5	131	1	226	5	300	1	396	7	458	5	656	6	761	6	869	7	1293	4	3969	8	8399	3
35	8	153	7	227	4	312	6	406	4	464	2	658	5	764	7	893	1	1334	1	3973	2	9444	1
36	8	155	5	230	3	324	5	414	1	473	5	665	6	767	3	904	6	1471	7	3995	1	000	8
38	8	156	5	232	6	327	1	415	1	495	8	673	8	772	2	914	7	1744	4	3996	5		
52	5	160	2	237	7	332	6	416	1	575	6	676	8	776	3	920	7	1879	3	4039	3		
64	6	172	2	239	7	339	6	432	7	585	7	682	3	780	3	924	7	2086	7	4041	3		
66	6	174	3	247	5	351	5	438	2	589	4	696	3	800	1	925	7	2613	8	4879	4		
76	6	175	3	263	2	362	1	439	2	591	1	697	3	815	2	931	7	3041	4	5148	4		
106	1	181	2	265	2	367	5	443	4	593	6	701	8	816	3	932	5	3722	8	5643	2		
111	1	186	4	269	8	368	5	444	4	597	7	707	7	831	2	934	4	3791	1	5662	3		
112	6	208	1	276	6	382	5	446	4	615	7	715	7	837	4	968	1	3830	2	6078	8		

Please note: Small deviation in shade is possible for different thread types. We recommend matching thread to original fabric.
 Bitte beachten: Geringfügige, technisch bedingte Farbabweichung pro Stärke möglich; für Abstimmungen empfiehlt sich der Einsatz von Originalware.
 Attention: De légères variations de coloris dues aux procédés techniques de teinture peuvent être constatées au sein d'une même grosseur. Il est recommandé pour la création des collections de recourir aux fils initialement utilisés.
 Attenzione: Per cause tecniche si possono verificare lievi differenze di colore per ciascun titolo. Per l'abbinamento si consiglia di far riferimento al prodotto originale.
 Por favor preste atención: Técnicamente es posible que existan insignificantes diferencias de tonalidad entre gruesos; le recomendamos el empleo de material original para la realización de muestrarios.

Counts and shades available
Lieferbare Stärken und Farben
Grosseurs et coloris livrables
Titoli e colori disponibili
Gruesos y colores disponibles

		Available in all shades In allen Farben lieferbar Livrabable dans tous les coloris Disponibile in tutti i colori Disponibles en todos los colores	The shades marked with ● are available in Die mit einem ● markierten Farben sind lieferbar in Les coloris marqués avec ● sont livrables dans I colori marcati con ● sono disponibile nel Los colores marcados con ● están disponibles en
The high tenacity continuous filament Der hochfeste Endlos-Nähfaden Le fil à coudre continu à haute ténacité Il cucirino continuo ad alta resistenza Hilo de coser continuo	100 % Polyester 100 % Polyester 100 % Polyester 100 % Poliestere 100 % Poliéster	Tera 10 - No./Tkt. 10 (tex 290) Tera 20 - No./Tkt. 20 (tex 150) Tera 30 - No./Tkt. 30 (tex 100) Tera 40 - No./Tkt. 40 (tex 75) Tera 60 - No./Tkt. 60 (tex 50) Tera 80 - No./Tkt. 80 (tex 35)	Tera 5 - No./Tkt. 5 (tex 600) Tera 8 - No./Tkt. 8 (tex 375) Tera 15 - No./Tkt. 15 (tex 200)

Make-ups, lengths and quantities per box
Aufmachungen, Lauflängen und Verpackungseinheiten
Présentations, métrages et unités de conditionnement
Confezioni, metraggi e unità di imballaggio
Presentaciones, metrajes y contenidos por caja

Make-up Aufmachung Présentation Confezione Presentación	Kingspool Kingspule Kingspool Kingspool Kingspool		Crosswound cop * Miniking * Bobinage en croix * Bobinatura incrociata * Bobina *
Quantities per box Verpackungseinheiten Unités de conditionnement Unità di imballaggio Contenidos por caja	Box of 10 Karton à 10 Boîte de 10 Scatola da 10 Caja con 10	Box of 4 Karton à 4 Boîte de 4 Scatola da 4 Caja con 4	Box of 10 Karton à 10 Boîte de 10 Scatola da 10 Caja con 10
Tera 5 Tera 8 Tera 10 Tera 15 Tera 20 Tera 30 Tera 40 Tera 60 Tera 80	150 m 240 m 300 m 400 m 600 m 900 m 1.200 m 1.800 m 2.400 m	500 m 800 m 1.000 m — 2.000 m 3.000 m 4.000 m 6.000 m 8.000 m	— — — — 200 m * 300 m * 400 m * 600 m * 800 m *

* Please note: The make-up Miniking is available on customer request.
 * Bitte beachten: Auf Kundenwunsch liefern wir die Aufmachung Miniking.
 * Attention: L'article proposé en Miniking est livrable sur demande.
 * Attenzione: Su richiesta disponibile in confezione Miniking.
 * Atención: Por petición del cliente podemos ofrecer la presentación Miniking.

DE

Headquarters:**GÜTERMANN GMBH**

Landstraße 1

79261 Gutach-Breisgau, Germany

FR

GB

CN

GÜTERMANN TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.

Tower 6, Room No. 205, City of Elite

No. 1000 Jinhai Road

Pudong, 201206 Shanghai, China

ES

GÜTERMANN S.A.U.

Vía Laietana, 47 planta 2

08003 Barcelona, Spain

IN

GÜTERMANN INDIA PVT. LTD.

Plot No. 59-72, Sector-6, Industrial Growth Center

Bawal 123501, Haryana, India

IT

GÜTERMANN SINTEX S.P.A.

Via Cottolengo 19/d

10072 Caselle Torinese (TO), Italy

MX

GÜTERMANN POLYGAL MEXICANA S.A. DE C.V.

Calle 9 Este No. 86, Fracc. Industrial Civac,

Jiutepec, Morelos CP 62500, Mexico

RU

OOO GÜTERMANN

Lesnoryadskiy per. 18,

Building 19 A

107140 Moscow, Russia

TR

GÜTERMANN TEKSTIL A.Ş.

Atatürk Mahallesi

Marmara Sanayi Sitesi

R Blok No. 460

34303 Ikitelli-Istanbul, Turkey

US

GÜTERMANN OF AMERICA, INC.

3845 Shopton Road, Unit 100

Charlotte, N.C. 28217, USA

For further Gütermann addresses
please click on our website.

